



MITTEILUNG - COMUNICAZIONE
Nr./n. 8 – 13.03.2013

Vorsorge und Sozialversicherung

Previdenza e assicurazioni sociali

**Gesuche um staatliche Leistungen
für das Jahr 2013**

**Domande per gli assegni statali
per l'anno 2013**

Die Excel-Tabelle zur Berechnung der ISE-Werte für die staatlichen Leistungen (Familiengeld und Mutterschaftsgeld) ist jetzt mit den neuen Parametern und Beträgen für das Jahr 2013 aktualisiert worden (siehe Anlage).

La tabella excel per il calcolo del valore ISE per gli assegni statali (assegno al nucleo familiare ed assegno di maternità) é stata ora aggiornata con i nuovi parametri ed importi per l'anno 2013 (si veda allegato).

Weiters finden Sie in der Anlage die neue Tabelle mit den ISE-Werten zu den beiden staatlichen Leistungen für das Jahr 2013.

Inoltre, sempre in allegato, la nuova tabella ISE indicativa dei due assegni statali per l'anno 2013.

Wir ersuchen Sie diese zu Excel-Table zu benutzen, um dadurch viele unnötige Ablehnungen der Gesuche vermeiden zu können.

Viene richiesto di utilizzare la tabella excel, per evitare in seguito i numerosi casi di rigetto delle domande.

Bei korrekter Dateneingabe ist sofort ersichtlich, ob die Obergrenze überschritten wird (das staatliche Kriterium ISE).

Con il corretto inserimento dei dati si può infatti verificare immediatamente un eventuale superamento del limite previsto (criterio statale ISE).

Danke für die Zusammenarbeit

Grazie per la collaborazione

Der Direktor der Agentur
Dr. Eugenio Bizzotto

Il direttore dell'Agenzia
Dott. Eugenio Bizzotto